

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerverein  
**Band:** 22 (1877)  
**Heft:** 10

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Lererzeitung.

Organ des schweizerischen Lerervereins.

Nr. 10.

Erscheint jeden Samstag.

10. März.

**Abonnementspreis:** jährlich 4 Fr., halbjährlich 2 Fr. 10 Cts., franko durch die ganze Schweiz. — **Insertionsgebür:** die gespaltene Petitzeile 10 Centimes. (10 Pfenning.) Einsendungen für die Redaktion sind an Herrn Schulinspektor Wyss in Burgdorf oder an Herrn Professor Götzinger in St. Gallen oder an Herrn Sekundarlehrer Meyer in Neumünster bei Zürich, Anzeigen an den Verleger J. Huber in Frauenfeld zu adressiren.

**Inhalt:** Über das Studium der deutschen Literatur und Sprache. IV. — Die Laute der basler Mundart. I. — Schweiz. Aus dem Kanton Aargau. — Ausland. Der ministerielle Bericht über das Schulwesen Ungarns. (Schluss.) — Literarisches. — Offene Korrespondenz.

## Über das Studium der deutschen Literatur und Sprache.

IV.

So ist's freilich keine Kunst, einem andern guten Rat zu geben, liber Freund, wenn der gute Rat nicht bloß so vernünftig befolgt, wi von Inen geschiht, sondern noch ein Sack Zwetschgen darauf gegeben wird. Frau und Kinder sind ganz besonders befridigt davon und meinen, ich soll noch vil solche Briefe schreiben. Den Zwetschgen zu libe tu ich's nicht, aber tun will ich's, weil ich's versprochen und weil's mich selber freut, meinen Erfahrungen hir für mich und andere Ausdruck geben zu können. Es ist ganz gut, wenn man von Zeit zu Zeit gezwungen ist oder sich selber zwingt, Rechenschaft von seinem vergangenen tun und denken zu geben, di Bilanz aus der oft verwickelten Rechnung zu ziehen. Aber machen Si sich darauf gefasst, dass di Sache nicht so glatt abläuft als bisher; das Kapitel von der Sprachbildung ist vil schwiriger als dasjenige von der allgemeinen literarischen Bildung; möge es mir gelingen, Inen dennoch, was ich mitzuteilen habe, in lebensvollem Ausdrucke zu geben.

Waren di Werke der Dichter und der mit inen verbündeten Schriftsteller der eigentlichste Ausdruck des geistigen Lebens im 18. Jarhundert, so findet das 19. Jarhundert seinen höchsten Ausdruck in den Trägern der Wissenschaft und den durch si bedingten Fortschritten auf dem Gebite des sozialen Lebens. Di Klassiker unserer Zeit sind Humboldt, Grimm, Schleiermacher, Strauss, Ranke, Liebig u. a. Der Übergang von jenen zu disen vollzihgt sich, an gedanklichen und persönlichen Beziehungen deutlich wahrnehmbar, durch Vermittlung der romantischen Dichterschule. Wer heute an der lebendigen Bildung der Gegenwart teilzunemen gesintt ist, bemüht sich in erster Linie um di Fortschritte der Wissenschaft. Dadurch ist aber di Stellung jedes einzelnen zur Gesamtbildung eine andere geworden. Di Werke der schönen Künste und Wissenschaften standen jedem Menschen offen, der ein empfängliches Gemüt dazu besaß, und es brauchte für den Genuss und das Verständniss der Merzal wenigstens jener Werke keine Fachgelerksamkeit; der Eintritt in di Halle jeder Wissenschaft

ist bloß durch große Anstrengung zu erreichen, und das Gebit des Wissens ist so manigfach, der Wissenschaften sind so viele geworden, das in diser Sphäre es nur ser wenigen gelingt, den Kreis irer Bildung weiter zu ziehen; di Kraft der meisten reicht nicht weiter als zu einem einzigen Gebite wissenschaftlicher Erkenntniss und zwar gar nicht bloß bei den kleineren Leuten, di wenig mer tun als von ferne zuschauen; auch bei den Spitzen der Wissenschaft findet man in den meisten Fällen einen ser kleinen Horizont irer wissenschaftlichen Erkenntniss. Während Herder noch di ganze Bildung seiner Zeit mächtig umspannte und Göthe und Schiller in den verschiedensten Gebiten des Könnens und Wissens irer Zeit heimisch waren, wimmelt es jetzt von einseitigen Botanikern, Chemikern, Mineralogen, Geologen, obgleich auch der Zug nach Überbrückung der zwischen den genannten Burgen menschlicher Erkenntniss ligenden Schluchten ni ganz ausgestorben, ja, wi es scheint, im zunemen begriffen ist.

Inwiweit es ersprißlich und notwendig, di strengeren Wissenschaften auch an der Bildung der Volksschullerer Anteil nemen zu lassen, brauchen wir glücklicherweise nicht mit einander zu erörtern; Si sind ja kein Seminarist mer und ich kein Seminarlehrer. Und wenn wir beide di genannten Qualitäten hätten, Si mein Schüler und ich Ir Lerer wäre, so kämen wir auch miteinander aus. Lassen wir also, was uns nichts angeht, bei Seite: Was ich nicht weiß, macht mir nicht heiß, und beginnen wir miteinander den versprochenen Gang.

Was di Wissenschaft unserer Neuzeit am meisten kennzeichnet, ist di induktive Methode, di Prüfung irer Materie aus den Tatsachen. Dadurch ist Jakob Grimm der Schöpfer einer deutschen Sprachwissenschaft geworden, dass er di deutsche Sprache zuerst auf iren eigenen Bestand hin geprüft hat. Da nun di Sprache eine Erscheinung des der Entwicklung unterworfenen Menschenlebens ist, verstand es sich von selbst, dass er den Quellen der Sprache, iren früheren Gestaltungen nachging, aus denen erst di lebende Sprache erwachsen ist. Mit disem historischen Momenten traf er mit den zu gleicher Zeit sich bildenden *allgemeinen Sprachwissenschaften* zusammen. Diser

aber wurde für seine Arbeit desto bestimmender, da kurz vorher die Einheit der indogermanischen Sprachen entdeckt worden war, deren Untersuchung das erste und wichtigste Arbeitsfeld der allgemeinen vergleichenden Sprachwissenschaft geworden ist. In demselben Momente also, wo Grimm die Entwicklung der deutschen Sprache bis in's Gothische zurück verfolgte und darlegte, gelang es der weiten Wissenschaft, diese Entwicklung noch um ungleich weitere Perioden zurück, nämlich bis dahin bloßzulegen, wo die indische, persische, griechische, lateinische, slavische und deutsche Sprache aus einer und derselben Sprachquelle entfließen.

Es kann nun natürlich nicht die Aufgabe des sprachbildungsbedürftigen Laien sein, diesen Wissenschaften selbstständig zu folgen; schon das dritte Menschenalter arbeitet an dieser Aufgabe und noch sind der dunkeln Gegenden außerordentlich viele. Lassen wir daher von vornherein, was uns hier nichts angeht, aus dem Spile; wir treiben nicht Sanscrit, Griechisch und Lateinisch als Schwester-sprachen der deutschen; auch das Gothische und Althoch-deutsche soll uns keine Mühe machen. Dagegen weiß ich keinen andern Rat, wenn ich Ihnen eine Leuchte aufstecken soll, als: Machen Sie sich mit dem Mittelhochdeutschen bekannt, ich verspreche Ihnen, dass die Arbeit keine unüberschwingliche ist. Aber Zeit will ich Ihnen doch bis zum nächsten Briefe lassen; sonst möchten Sie auch gar zuviel auf einmal kriegen. Wenn Sie mein fleißiger Schüler bleiben, schreibe ich Ihnen später einmal einen Brief in dieser alten Sprache, damit Sie sehen, dass es keine Hexerei ist. Leben Sie recht wohl.

## Die Laute der Basler Mundart

verglichen mit dem Mittelhochdeutschen u. d. Neuhochdeutschen.

### I.

#### I. Vorbemerkungen.

##### A. Orthographie.

1) In offener Silbe ist der betonte Vokal lang; einzelne Fälle von Kürze werden durch Fettschrift bezeichnet, ebenso die alten Kürzen.

2) Lang ist der betonte Vokal ferner vor den Medialen b, d, g, den Liquiden l, m, n und r mit seinen Verbindungen, den Spiranten s und ß, den Tenues p und t, dem weichen Reibelaut f und den Verbindungen bl, dl, gl, fl, sl, sg.

3) Kurz ist der betonte Vokal in der Regel vor pp, ch, tt, ff, lgg (reine Tenuis), k, ss, z und allen andern, unter Ziffer 2 nicht angeführten konsonantischen Verbindungen.

4) Ist ausnamsweise der Vokal vor einem dieser Konsonanten oder einer dieser konsonantischen Verbindungen gedehnt, so wird dies durch Verdopplung des vorhergehenden Vokals bezeichnet (um die Verdopplung von ch, k, sp, st, sch, z u. s. w. nach Kürze zu vermeiden).

Also Dach aber brúuche, Spák aber äáke,

Baze „ Náazi, Betli „ Béetli u. s. w.

5) η ist das Zeichen für den gutturalen Nasallaut vor der Media g, der Tenuis gg und der Affrikata k.

6) Mit ai gebe ich den geschärften wi äi gesprochenen Diphthongen: waidlig; mit äi den gedachten wi ääi gesprochenen Diphthongen: häije, báije; mit au den wi äu gesprochenen geschärften Diphthongen: haue, Strau; mit äu den wi ääu gesprochenen, gedachten Diphthongen: bläu, Chläue, Bäuert; mit öi den Laut ööi, wobei das ö unrein klingt wi in Blöiji.

7) Das in Basler Mundart sehr häufige stumme, tonlose, zum Teil als kurzes tonloses ä klingende e gibt das schife oder ligende e.

#### B. Abkürzungen.

ahd. althochdeutsch (7.—12. Jahrhundert); mhd. mittelhochdeutsch (1150 bis c. 1500); nhd. neuhochdeutsch, das heutige Hochdeutsch; lat. lateinisch; franz. französisch; BSt. Mundart von Basel-Stadt; Bas.Ld. Mundart von Basel-Land; Birs. Mundart im alten Birseck, dem Gebiet von Basel-land an der Birs und am Birsig (Bezirk Arlesheim one Muttenz).

### II. Die Vokale.

1) A, a, kurzer und gedehnter Vokal, entsprechen ahd. und mhd. kurzem a.; z. B. Dal mhd. tal; Man man; cha kan; d'ra daran; G'rapp rabe; Chlak klac; Blatt blat; chambe kam u. s. w. b. Ausnamsweise entspricht die Länge in Al, Gnad, rase, bar, Ame, Qual, Bare, Name, ha, Babi, Schlag, Raach, Stat, Dat, Stal auch alter Länge; in Waffe, bigapt, Maggsome die Kürze alter Länge; in balge mhd: è (belgen schelten); in sampft mhd. e: senfte; in sage, hd. sägen, die Länge mhd. e: segen. c. Beide a klingen in Basler Mundart unrein, nach o hin, im Munde der Gebildeten etwas reiner, in BSt. sogar nach ä hin. Im oberen Baselbit wird kurzes a vor ld, lt, lz, ll zu o: Solz, Wold, cholt, Wölleberg, doch nicht durchgehend; denn: Hals, allefals, während im Thurgau der gleiche Laut zu reinem a gedehnt wird: chàalt, Sáalz, Schmáalz u. s. w. d. Vom hd. weichen quantitativ ab: watte waten, Spatte, Fatter Vater, G'rapp Rabe, Namme neben Name, Ma, cha, chaasch kaasch, Nar, schare, uff jede Fál, Ban, überal, Bal, franz. le bal Ball, Chare, Raach, Pfarer, allisame, g'ha, zable, gáagse, g'safig'saftig. Vergleiche ferner Wagle Wige, z'draz zu Trotz. In gewältem Deutsch klingen beide a durchaus rein.

2) Ä, ä, Umlaute von a, in offener Silbe selten. Mit kurzem Vokal: jää! ää! gedehnt in jää? bää, däädä, nä, gää, die beiden letztern nur in BSt. und Birs. b. Kurzes ä entspricht mhd. e oder è, ersteres Umlaut von a, letzteres aus i gebrochen, z. B. hämmere hemmern; Händ hende; chlänke klenken; schnätttere snettern; G'schäll geschelle. Ferner: Fäkte vëtech; jätte jëten; Bämsel bënsel; Läfzge lëfs. Im Gegensatz zum Mhd. ist Umlaut eingetreten in: zämme zesamene; si schämme (schäme ob Basel), wäsche, Däsche, Fläsche, Chäste (Plural mhd. kasten), schwäze, Häm halme (Plural), Änte, Wämpe, mänge, Häntsche, nätsche naschen Vereinzelt ist Jää ja neben Jo. c. Gedehntes ä entspricht mhd. kurzem ä oder e (Umlaute von a), z. B. däglik täglich, teglich; Äni en (Ahne); Ärn erne,

schädlig schädelich; oder (aus i gebrochenem) **ë**: gäl gël, häl hël, Sägese sëgense, Sädel sëdel, Schärm̄i schërm̄, zwärch twërch oder mhd. Länge in stäle stälen, ág'näm, gnädig, wärli; oder mhd. kurzem a in: Bäsi base, säge sagen, schnädere snattern, Märt market; oder endlich mhd. gedentem a: Mäs maße, Ägerste agrest. d. Di Aussprache ist in ganz Baselland breit und unschön, in BSt. fast wi im Hd.; nur das aus i gebrochene ä, das gedentem Baselbiter e entspricht, liegt im Stadtbasler Munde in der Mitte zwischen breitem ä des Baselbiters und hd., aus i gebrochenem **ë**: gä, nä — gëben, nähmen u. a. e. Im Birseck sind beide ä zum Teil auch in Wörtern üblich, in denen der alte Baselbiter (im Gebiete des alten Sisgaus) gedentes oder geschärftes e spricht: Fäst, äpp (ob, sonst epp, öpp), äppis, Äber (Eber), Sägg (Säcke), ärst, färtig, Chärze, färm, lär, der Här; ebenso in BSt. für mhd. ae, é: käm (Bas.Ld. chem), Schär (Scher), gäb, dät, Käs (Ches), räs (res), oder mhd. a; gääch, Määntig (gach, Mantac, BLd. geech, Meentig). f. Vom heutigen Hd. weichen merklich ab: d'Häzle der Häher, si schämmne neben si schäme (ob. Bas. wi hd.) fornämm neben fürnäm (ob Bas.), Ägerste Elster, Nägeli Nelke, Sägetse Sägese Sense, gäl gelb, wäl welk, häl hell, Fäl Fell, Blääch Blech, Wäntele Wanze, nächt (in der vergangenen Nacht), längelangen, Häntsche Handschuh, lättinisch lateinisch, zämme zusammen, Äkte Nacken, mänge, mancher, Äni Ahne, Bäsi Base, Märt Markt, säge sagen = franz. dire, BSt. und Birs. sage, Mäs Maß, wärli wahrlich, chräble kratzen, schnädere schnattern. Vergleiche ferner: Pfääster Fenster, Määntig Montag, nächste nisten, schnäzle schnitzeln, Bämsel Pinsel, Drächter neben Drachter (Trichter, ahd. trachter, trächter). Hd. kurzes ä klingt in gewälter Aussprache wi das kurze e in Baselbiter „Stett“ Städte, das gedente bei etwas weiterer Mundstellung.

3) **E**, das unreine, kurze, betonte, und **E**, das reine, geschlossene oder hohe, gedente e, zum Teil Umlaute von a. a. Erstes entspricht mhd. e oder **ë**: zelle zeln zellen, Egte egede, zette zeten, schelle scheln, legge legen, Ung'fell ungevelle, und: gester gëster, helde ahd. hëldan (reflexiv), Belz bëlz, welle wëllen; ausnamsweise einem langen a: hesch hast, oder ae: stettig stätec. In offener Silbe erscheint es nur in se! nimm! lass das bleiben! und he? was? b. Das mhd. e in ferlesche, schepfe, Leffel, G'welb, zwelf, dresche, epper (ëtewer), chepfe kepfe sprechen nur di Stadtbasler und Birsecker; im alten Baselbit wird es zu ö verdunkelt. Jene sprechen alle ö und ö spitz als **e**, e. Diese offene, spitze Aussprache ist di elsässische und schon (s. Weinhold, allemann. Grammatik pag. 40, 83) seit dem XIV. Jahrhundert üblich. Vom Elsass drang si bis an di Birs, in Arlesheim, Mönchenstein, Birsfelden über diesen Fluß; jenseits desselben, im alten Sisgau, gilt der echt allemannische Vokalismus. c. Das mit Ausnahme des obersten östlichen Baselbits, wo neben reinem auch ein unreines, wi franz. ai klingendes e zu Hause ist, im ganzen Kanton (Stadt und Land) rein gesprochene, geschlossene oder hohe gedente e entspricht mhd. e oder **ë**: hebe heben, ege egen, Esel esel, Gresli gresselin, Zedel Zettel, Dreber trëber, Eber èber, ebe èben, lere lernen,

cherze kérze (vgl. ä, e), ge gëben, ne nëmen u. a.; oder auch mhd. Länge: nem naeme, chem kaeme, selig saelic, fele vaelen, Chremer kraemer, Spen spaene, jerig jaerie, Scherschaere, gebgaeb, gscheech geschaeche, neechst næhest, es aësse, res raeße, Ches kaese u. a. (Vgl. ä, e.) d. Quantitativ unterscheiden sich vom Hd.: zelle zählen, schelle schälen, legge legen, Ekel Ekel, g'wenne gewöhnen, g'lemt gelähmt, Stett Städte, Her Herr, Retig Rettig, Zedel Zettel, spere sperren, dere dörren u. a. e. Kurzem e der Basler Mundart entsprechen im Hd.: 1) **e**: Schelm Schelm, Helm Helm, stelle stellen u. s. w. 2) ä: Stett Städte (mit gedentem ä), zelle zählen. 3) e: legge legen. f. Gedentem e: 1) Gedentes ä: Zen Zähne, Greber Gräber, Spen Spähne, werme wärmen, Ermel Ärmel. 2) Gedentes e: Sel Seele, hebe heben, Chle Klee. 3) ë (ä): ne nähmen, ge gëben, fertig fertig. Vergleiche di Aussprache der Stadtbasler und Birsecker unter „ä“; ferner B. Schmitz, „Deutsche Grammatik für Gebildete“ pag. 6.

4) Das stumme tonlose e, das im Munde des Landvolkes wi tonloses kurzes ä lautet, entspricht einerseits hd. stummem dumpfem e, anderseits ist es noch weitergehende Schwächung ehmals betonter Vokale und Silben. a. endigen auf dises e di meisten Infinitive (Ausname go, sto, cho u. a.), di Partizipien der starken Konjugation, wobei n apokopirt ist; ferner männliche und weibliche Substantive und di Flexionssilben von Substantiven, Adjektiven und Pronomen; auch hir ist n vilfach apokopirt. b. An Stelle volltonender Vokale steht es: α. für a in Fuerme vuerman, me man, Wfenecht wihenacht, Seustel -stall, Bïnetsch spinat, Bammert Bäuert, Bannwart, rótsem, Fürsted, Muschgednuss, Sissech, Nugle Nuglar, Maisperg, hinecht hinacht, wachber, baresar par hasard, Apperat, Spittel, Liestel, Rinech, chosper, ämmel ammal. β. Für é, e in Hamperch, der (best. Artikel), Chillberg, Brumbeli neben Brumberi bramber. γ. Für ei in Urtel, urtle, Arped, Fortel, Chrañked, Bosged, Wisged (Bosheit, Weisheit), Hölste, Arlese Arlesheim, wollfel, G'woned, appeme ab einem, bime, amme, imme, nome, femme, usfeme, umme. δ. Für mhd. iu in ech iuch, Euch. ε. Für i in fonem von ihm, fonnere, ufe, une, ue (auf hin) hinauf, mer mir (wir), Ouschled Unsched unslit, Bachede, -ida, Bräzel, Ammel, Bämbel (Brezwil, Anwil, Bennwil), Liestlere Liestalerin. ζ. Für o in Brüggem brintegome, Haimed haimot, Heued, Bouele, apseluit (absolu), Hampfle Hand voll, Arfle Arm voll, Mumpfel Mund voll, Fülschderf -dorf, Moned manot, Lieberherged, Refeluzión, serbi vorbei, Joek Jakob. η. Für ue, u in Fürtech neben Furtuech Schürze, Farnschberg, akerat, Wolleberg, Häntsche Handschuh, Réetsche Radschuh (Landgut bei Titterten); für und: angst-e-bang (angst und bang), Zitt-e-Gält, Dag-e-Nacht, Jor-e-Dág, Zitt-e-Blaz, Sunzig-e-Wäächtig, Lob-e-Dank, Summer-e-Winter, Hurst-e-Näst, Rüppis-e-Stübis, Lib-e-Läbe.

5) I, i. a. Das *reine kurze i* entspricht mhd. gedentem i, ausgenommen in kike kichen, Bisce biße (Keil), gisch, gitt gist git, sitt sit (seit), find vient, wo mhd. Länge sich in unreine Kürze verwandelt. b. Das *unreine kurze i* entspricht mhd. Kürze, z. B. fill vil, Simse sinze simeß, Zwik

zwie, dinne dinne, Gizi kitze, Ringge rjake u. a. Eine beträchtliche Anzahl von letzteren hat sich in unreines i gedent: Wid wit (Holz), Chirsi kirse, wiser wirser (Komparativ von we — wirs, Zibele zwibolle, Bire bir, sider sider und sithér (seither), bi bin, Dile dil. c. Das gedente reine i entspricht mhd. Länge: Wi win, Chib kip, chiiche kichen (keuchen), diiche tichen (lauern), Iisch is. Ausnamsweise ist es aus mhd. Kürze entstanden in Hirz hirs, schrige schriben. d. Das gedente unreine i geht zurück auf mhd. Kürze (siehe b); gine und hínecht lauten mhd. mit langem Vokal: ginē, hínte (hd. gänen, diese Nacht). e. In offener Silbe erscheinen nur di beiden gedenten i. Reines i in: mi min (mein), di, si, Wi win (Wein), bi bi (bei); unreines in: bi bin (je suis), hi hin, g'si gesin (gewesen). f. Im obern Baselbit hat sich vielfach mhd. Länge erhalten, wo si im untern Kanton schon geschwunden: Riiff, unt. Bas. Riff Reif, Rüste, pfiffe, schliffe, riße, biße (unt. Bas. risse, bisse), Liiste, Sprisse Splitter; vor t und z dagegen ist di Kürzung überall durchgedrungen. g. Im Birs. und in BSt. werden alle reinen ü, ü zu reinen i, i, alle unreinen ü, ü zu unreinen i, i. h. Neben dem betonten i gibt es auch ein tonloses, aus vollen a, o, u abgeschwächtes: Läptig Lentag, Meentig, Zistig, Elsis, Wäächtig, Firtig, barfis, Sämmi Samuel, Lini, Samlig, Hornig, Afikát Advokat, Dažki Gott Dank euch Gott. i. Quantitativ unterscheiden sich vom Hd. ligge liegen, Schmitti, zimlig ziemlich, g'schinne geschienen; vgl. ferner: hize hetzen, Britt Brett, chrizt kratzen, gine gähnen (auch gaine, gäne), schmirze schmerzen.

6) O, o. Das kurze o entspricht meist mhd. Kürze: Holder holer, doll tol (stattlich), Ops obeß, Schoche schoche, Gotte göte, Drotte trotte, Bolle bolle, lotterig loter, hoppe hoppfen. Ausnamsweise alter Länge: Oste Osten, oder einem alten langen a: 'brocht gebracht, oder (ob. Bas.) altem kurzen a: Solz salz (siehe A). b. Gedentes o entspricht mhd. Kürze: bole bolen (werfen), Chnode knode, cho kommen, bore bören, o! och!, oder mhd. Länge: two zwei, Boße boße, Bone bone u. a., oder mhd. langem a: Some same, lo lan, Mos maße, goosch gast, Obe abent, Odere ader, no nach. Ausnamsweise gedentem ä: horig haeric, spod spaete, Grot graete, oder kurzem a: Hoogge hake, Schnoogg snacke, schnoogge ahd. snacean (kriechen). Oder kurzem u, ü: Antwort antwurt, antwürte. O-auch (im Birs.) geht auf altes auch zurück. c. In offener Silbe erscheint o immer nur gedent; überall lautet es rein, das kurze zimlich rein. d. In Binningen und Bottmingen (am Birsig, südlich von Basel) werden alle kurzen o zu unreinen u: duh, Luch, Gutt, Hulder Hollunder, Chrutt Kröte, Bulle Bolle, Drutte Drotte, Buk u. s. w. e. Quantitativ weichen vom Hd. ab: Bott Bote, cho kommen, drole drôle rollen, no noch, Dooche Docht, Spore Sporn, Chrott Kröte (mit Umlaut). Vgl. ferner: mole malen, Obe Abend, Rot Rath, froge fragen, Hoogge Haken, Schnoogg Schnake, dole dulden, Forcht Furcht, worge würgen, Dozed Dutzend, hoppe hüpfen, rotle rütteln, flottere flattern, grople krabbeln, rossle rasseln, drotle trotten, dopled doppelt, zotle zotteln.

7) Ö, ö. Das kurze ö entspricht mhd. ö: Mösch mösch messe Messing, Götti göte; teilweise ist es Verdunkelung von e, welch letzteres im Birs. und in Bas.St. sich erhalten hat (siehe e), ferner (im obern Baselbit): Möntschi, (Mösch), frönd, Öltre Ölti, Chölti, g'wönt, dagegen Brenz (Soloth. Brönz, Frickthal Bränz) Brauntwein; allgemein ist Öpfel (Singular) Apfel, vom Plural Epfel, wi es in BSt. und im Birs. noch lautet. b. Vereinzelt ist es auf mhd. o, o zurückzuführen: Rökli rockelin, Dölder tolde, föller voller, Bösche bösche, Frösch vrösch, oder auf u, ü: i chömm kum (komme), hölzig hülzin. c. Das gedente ö entspricht mhd. ö oder o: Öl öle, ole, Gögel gögel, Fögelei vögelin, vogelin, mööntrisch morne, gmöl mol Molch, meist aber gedentem ö: röösch rösche, G'hör gehörde, hön hoene, Hööchi hoehe, höre hören u. a.; vereinzelt mhd. langem o: grööst grost, bös bose, hööch (neben hooch) hoch, nötig notec; oder ü: möge mügen, Mörter mürder. d. In offener Silbe erscheint ö nicht. e. Das kurze ö klingt unrein, das gedente rein, ausgenommen in Blöiji von bla, blawes, Gröiji gra, grawes, döijele touwen, ferner im Munde der älteren Generation des obersten östlichen Baselbits: Bönl, schön (Ostschweiz zum Teil schö), Flö, Chröijel (Art Karst) u. a. f. Quantitativ unterscheiden sich vom Hd.: drôle rollen, flöchte flöcke flüchten. Merke ferner di im Hd. nicht umgelaufenen Wörter: Frösch, Dölder Dolde, Chöl Kel Kohl, jöle jodeln; endlich: fürchte fürchten, Krös (das), Krause, Flöömli Flüümli Fläumchen, Bösche Grasbüschel.

8) U, u. a. Das kurze u entspricht mhd. u oder ü und ist unrein: Summer sumer, Gugge gugel Düte, Druke truhe, i chumm kum, Huft huf, G'ruch ruch, 'bulle gebullen u. a. — wullig wüllin, Brugg Brücke, Chuchi klüchen, nuz nütze, inuke nücken; oder langem u, in welchem Falle es (mit Ausnahme von uff-uf und uss-uß) rein klingt: Hufu hufe, ob. Baselb. Húuffe (siehe i), Strüssede, ob. Bas. Strüssede von Struß, Fust, ob. Bas. Fuust, Brutt brut, Hutt hut. Ausnamsweise lässt es sich auf mhd. kurzes a: Schwumm swam, oder mhd. langes a: Umpaïße ameiße, Brümmeri bramber, oder franz. o: Ünggle oncle, oder mhd. o: Hung honec, angelsächs. hunig, zurückfüren (vgl. 6 d). b. Das gedente u, das mhd. kurzem u, ü entspricht, ist unrein: Stube stube, Schnuder snüdel, Dubel tübel, Sturm sturm, Hurt hurt, Durteldube türtel, Burti bürde. c. Das reine gedente u geht auf mhd. Länge zurück: Schufle schuvel, sufer sufer suver, Schluuchi slur, Muuchi muchel, hure huren kauern. Ausnamen sind Stud studel stuodel, Pfosten und du (neben reinem) mit unreinem u. In Dúliba entspricht di reine Länge alter Kürze: dulpend; in Duge latein. o: doga, in Run mhd. a: rame. Über alte Länge im ob. Bas. siehe 8 a. d. In offener Silbe erscheint unreines kurzes u in: Nu! Nun, und reines langes in du, Su neben Sou, mu, hu! e. Dem u der Basler Mundart entsprechen im Hd.: 1) au: Hus Haus, Mus Maus. 2) eu: Utter Euter. 3) u: Chutte Kutte, Gugger Kuckuk, Chugele Kugel. 4) o (ö): lugg locker, chumm komme, Sun Sohn, Dubel Döbel. Merke ferner: Mugge Mücke, chnuple knüpfen, Lug Lüge, Hurt Hürde,

Draguner Dragoner, chuzle kitzeln wunzig munzig winzig,  
Schwumm Schwamm, Umpaïse Ameise, Run Rahn.

9) Ü, ü. Das kurze unreine ü entspricht mhd. kurzem ü: chünden, kümftig (und keuftig) künftie, hüpsch hübesch, schütle schlütel u. a., seltener kurzem ü: Böttene butene, Güpfli gupfe Gipfel, druke ob. Bas., sonst druke drucken. Verdumfung von i ist es in Brülle berille, schwümme swimmen, nümme nimmer, günne gewinnen, wüsse wißben, zwüsche zwischen, früschen vrisch, wüsche wischen, fertwüsche entwischen u. a. b. Das aus mhd. iu gekürzte ü ist rein, ausgenommen Fründ vriunt und hütt hiute, z. B. dütte diuten, brüschele riuschen, dütsch tiutsche; nütt nichts nichts, Verdumfung von i zu reinem ü (dagegen „nitt“, unreines i = nicht). c. Das gedente ü entspricht mhd. „iu“ und ist dann rein: Für viur, Düsel tiuvel, güde, züge, Büle, hür, Lüs, ob. Bas. Füüst, Rüsch, Hüuffe u. a. (vgl. b). d. Das aus mhd. kurzem ü gedente ü ist unrein: Müli müll, Chümi kümel, Sün sün Söhne, dürdürre, Hübel, „Büecheli“ von bühel. e. Vereinzelt ist es auf kurzes o zurückzuführen: Mürsel mörser, oder kurzes u: G'hurst hurst. f. In offener Silbe ist es gedent und rein: hü! Chnū. g. Kurzem ü entsprechen im Hd.: 1) au: Hüffe Haufen (one Umlaut). 2) äu: Hütt Häute. 3) eu: dütte deuten. 4) u: Hünd Hunde, düpfe tupfen, Böttene Butte. 5) i, das die Mundart zu ü verdumpt hat: nütt nichts, sprüze spritzen, Chrüpfle Krippe, Chüttene Quitte, Chüttel Kittel u. a. Vereinzelt sind: chüste kosten (eine Speise) und Chlüpfel Hammer (von chlopfe). h. Gedentem ü — äu: Hüser Häuser, eu: güde vergeuden; vereinzelt i: würke wirken, Chnū Knie, au: chnuble klauben, Drübel Traube, ö: Mürsel Mörser, möglic, möglich. Merke auch: Hürot Heirath. i. Quantitativ verschieden sind: Füli Füllen, Chümi Kümmel.

(Diphthonge und Konsonanten folgen nach.)

## SCHWEIZ.

### Aus dem Kanton Aargau.

(Korrespondenz.)

Nach langer Pause rafft sich Ir Korrespondent wider einmal auf, Iren werten Lesern mit kurzen Zügen einiges aus dem Schulleben des Kulturstaates vorzuführen.

Di Tendenz der fortschrittlichen Partei geht vor allem auf *Revision des Schulgesetzes*, das nun einmal in vilen Punkten mit den jetzigen Anschauungen im Widerspruche sich befindet. So schnell ändern sich diese in kurzen Zeiträumen. Als das Gesetz im Jare 1865 erschin, trug man sich mit schönen Hoffnungen. Aber diese sind leider meist zu Wasser geworden, weil viele Bestimmungen entweder nicht gehandhabt wurden oder auch ni zur Verwirklichung gebracht werden konnten. Der Feler lag teils in den herrschenden Verhältnissen, teils aber auch in der Energielosigkeit der Behörden, di sich in größter Gemütsruhe in's Schlepptau eines verrosteten Systems nemen lißen.

Ein Hauptpunkt ist unbedingt di *Besoldungsfrage* und der Ausschluss jeden Nebenverdinstes, Hand in Hand mit der Ausschließung von jedem Nebenamte. Das Gesetz bestimmte eine fixe Besoldung von 800 Fr. für Unter- und 900 Fr. für Oberlerer mit der einzigen Konzession an di Lerer für Zulassung des Kirchenbütteldinstes und des landwirtschaftlichen Gewerbes. Auf das letztere Feld gesetzlich hingedrängt, konnte ein großer Teil der Lererschaft nichts anders als verbauern. Der wissenschaftliche Fortbildungstrieb musste sich da wol bald auf dem Gefirrpunkte befinden. Man darf es den Leuten durchaus nicht verübeln; denn auch bei inen geht's wi bei den großen Herren, zuerst kommt das Brod; si sind also nichts als di Opfer der in oberen Regionen herrschenden Anschauungen, des Systems. Das wigte sich von jeher in dem Wan, der Lerer müsse den Schichten, denen er entstammt, konform leben, in niedrigen Verhältnissen sich bewegen, was, in di rauhe Wirklichkeit übersetzt, am Hungertue nagen heißt. Wenn gegenwärtig auch di meisten Gemeinden über das gesetzliche Maximum hinaus, vile auf 1200 Fr. gehen, so berechtigt auch das noch zu keinem Ausschlusse von anderen honenden Beschäftigungen, weil 1200 Fr. heute nicht mer Wert repräsentieren als 900 Fr. vor 12 Jaren.

Was aus diser Verbauerung resultirt? Das, dass der Aargau mit seinem Schulwesen, das er *einst* zeigen durfte, stark auf dem Rückschritte begriffen ist, wi di Resultate der Rekrutenprüfungen schlagend beweisen. Aber nicht bloß der Umstand, dass di Lerer nicht ausschließlich der Schule zu leben vermögen, hat uns so weit gefürt. Wir kommen gleich auf einen andern zu sprechen. Di Schule steht vilorts und namentlich in den ultramontanen Landen unter dem Drucke der Kirche, der Geistlichkeit. Warum das? Weil das Abhängigkeitsverhältniss gesetzlich protegirt ist. Existirt ja heute noch ein Paradoxon im Schulgesetze, § 98, welcher genau bestimmt, dass dem Pfarrer di Oberaufsicht über den Religionsunterricht insbesondere oblige, welcher in „verpflichtet, das Schulwesen seines Sprengels nach besten Kräften zu fördern“. Wi dieses fördern nach „besten Kräften“ verstanden wird, beweisen di Inspiratoren der pfäffischen „Botschaft“, di absolut von *keiner* Fortbildungsschule, in welcher Form si auch erschine, wissen wollen. Diese stete Libäugelei mit den schwarzen Kutten harmonirt prächtig mit der Trennung von Kirche und Schule, mit dem freien Geiste unserer Bundesverfassung. — Beide berürte Punkte rufen dringend einer *Revision*.

Di Einführung einer *obligatorischen Fortbildungsschule* nimmt gegenwärtig das Interesse aller fortschrittlich Ge-sinnten in Anspruch. Diese hat schon vil von sich reden und schreiben gemacht, haben und drüber. Schon liegt ein bezüglicher Gesetzesentwurf, von einer Inspektoren-kommission ausgearbeitet, vor. Allein, wi gut er auch gemeint sein mag, er hat di Sympathie der Lererschaft durchaus nicht für sich, nicht etwa desswegen, weil er von Inspektoren kommt, sondern weil er auf di Entlastung der Gemeindeschule auch gar keine Rücksicht nimmt. Di Überbürdung des bezüglichen Lerplanes ist jedoch notorisch und jedem Schulmanne längst klar. Einen Hauptfeler,

nebenbei gesagt, findet di Lererschaft in dem zu frühen eintreten der Realien. Hir an sind hauptsächlich auch unsere Lesebücher schuld, di bekanntlich über dem Lerplane stehen, welche im Prokrustesbette der Kunst und Illusion den Lerstoff für di einzelnen Schuljare genau zustutzen. Beispilsweise sei angeführt, dass schon dem virten Schuljare di Geographie des Heimatkantons in vollster Ausdenung zugewisen ist. Mit dem fünften kommen dann Geschichte und Naturkunde hinzu, was beides offenbar jeder vernünftigen Pädagogik Hon spricht. Es ist das vilerlei gesetzlich verlangt, und wo di Inspektoren nicht einsichtig genug sind, diese hochgespannten Forderungen zu ignoriren, da sind Lerer und Schüler absolut zur Hast und oberflächlichen Arbeit gezwungen. Di alte Gründlichkeit fällt dem glänzenwollen zum Opfer. Di Resultate? Vide Rekrutenprüfungen Nr. 16. Auf dises Fundament will di Erziehungsbehörde ein neues Gebäude stellen.

Wi ser di Fortbildungsschulfrage in allen möglichen Vereinen schon diskutirt worden ist, noch hat niemand den Kan gefunden, mittelst dessen di Klippe des Referendums umschifft werden könnte.

Schreiber diser Zeilen kann sich für di Vorlage auch nicht absonderlich begeistern, obschon er von der absoluten Notwendigkeit einer Fortbildung der der Schule entlassenen Jugend überzeugt ist. Es sollte di Schule von unten herauf entlastet, ir Raum zur natürlichen Entwicklung des kindlichen Geistes geboten und di Fortbildungsschule als ein erweiterndes Glid in den Schulorganismus eingefügt werden. In Ausführung des Vorschlages würde si jedoch, wi ein Lerer in öffentlicher Versammlung sich ausdrückte, ein Risenkopf auf einem verkümmerten Rumpfe sein.

Ein nächstes Mal werde ich auf di Lererbildungs- und Synodalfrage zu sprechen kommen.

## AUSLAND.

### Der ministerielle Bericht über das Schulwesen Ungarns vom Jare 1874/75.

#### II.

Der Bericht des ungarischen Ministers gibt auch ein treues Bild von den *Fachschulen*, von den *Gewerbe-, Handels-, Mittelschulen* und Handelsakademien Ungarns. Besonders ausführlich wird di Maschinenschule in Raschau, und di *Handelsakademie* in Budapest beschrieben; an der letztern wirken nebst dem trefflichen Direktor *Lown* 18 Professoren; ferner besteht an derselben ein besonderer Lerkurs für Eisenbanwesen; di Zal der Zöglinge betrug im Jare 1874/75 291 Handelsbeflissene.

Ob zwar das *Kindergarten-Wesen* mer Sache der Gemeinden und der Gesellschaft sei, hat der Minister dennoch disen wichtigen Anstalten seine moralische und materielle Unterstützung angedeihen lassen und es erhilten

derartige Anstalten aus den Statsmitteln Unterstützungen in Summa von 15,200 fl. Es sind bereits über 200 Kindergärten und 5 Bildungsanstalten für Kindergärtnerinnen.

Ferner erstattet der Minister Bericht über di neu errichtete *höhere Statstöchterschule* und deren innere Organisation. Si besteht aus 3 Kursen:

- 1) aus dem Vorbereitungskurse, welcher einjährig ist und nur solche Mädchen aufnimmt, di das zente Jar überschritten und di fünfte Volksschulklasse mit gutem Erfolge absolviert haben;
- 2) aus dem Mittelschulkurse, welcher virjährig ist, und zu dessen Eintritt ein Zeugniss über das zurückgelegte eilste Lebensjar und über di gute Absolvirung der sechsklassigen Volksschule notwendig ist, und
- 3) aus dem Fortbildungskurs, welcher zweijährig ist und dijenigen Mädchen berücksichtigt, di nach zurückgelegtem fünfzenten Lebensejar sich noch eine höhere Bildung anzueignen geneigt und befähigt sind.

In Ungarn hat der Minister auf Statskosten für di Volksschulen nach einem einheitlichen methodischen Plane gearbeitet und von Fachmännern beurteilte Lehrbücher und Lermittel herausgeben lassen, und dem Berichte entnehmen wir, dass z. B. im Jare 1874/75 von den Schulbüchern 248,397 magyarische, 77,509 deutsche, 9395 slavische, 4094 ruthenische, 19,812 serbische, 5409 rumänische und 1413 okudische Exemplare verkauft wurden. Zur Vermeidung jedes Missverständnisses halten wir es jedoch für notwendig, hinzuzufügen, dass nebst den von der Regirung herausgegebenen Büchern noch andere Schulbücher gebraucht werden, da hir in Beziehung der einzufürenden Bücher eine unbeschränkte Freiheit herrscht. Das früher von der Regirung herausgegebene Volksschulerblatt erscheint jetzt unter der trefflichen Redaktion des Bürgerschul-Seminardirektors Gyertyánsy bloß in ungarischer Sprache und wurde den Volksschulen in 9174 Exemplaren unentgeltlich zugesendet.

Nachdem der Bericht noch den Zustand des allgemeinen Lererpensionsfondes und di im Laufe des Jares erschienenen Ministerialverordnungen zur Kenntniss bringt, übergeht er zur Statistik der *Mittel- und Hochschulen*, aus der wir nur di wichtigsten Daten mitzuteilen uns erlauben werden.

In Ungarn waren im Jar 1874 der *Gymnasien* 146, mit 1768 Professoren und 27,144 Schülern, von denen 1669 zur Maturitätsprüfung sich meldeten. Di Zal der *Realschulen* belief sich auf 35 mit 431 Professoren und 8086 Schülern, sowol bei den Gymnasien als auch bei den Realschulen war di Frequenz eine steigende.

Der Minister berichtet weiter über di Tätigkeit des Unterrichtsrates und über di an der Budapester und Klausenburger Universität bestehenden *Seminarien der Mittelschul-Lehrer* oder *Gymnasial- und Realschul-Professoren*: an dem ersten Seminar waren für di sprachliche, mathematische und pädagogische Gruppe 137 Zöglinge. An der Budapester Universität zälte di theologische Fakultät

10 Professoren und 75 Hörer, di juridische 27 Professoren und 1177 Studenten, di medizinische 54 Professoren und 507 Studenten und di philosophische 58 Professoren und 374 Studenten. Nebstdem besuchten di Universität 104 Pharmazeuten und den Hebammenkurs 114 Personen. An der Klausenburger Universität wurde di juridisch statswirtschaftliche Fakultät mit 13 Professoren von 163 Studirenden, di medizinische mit 12 Professoren von 123 Studirenden, di philosophische mit 11 Professoren von 52 Studirenden und di mathematisch-naturwissenschaftliche mit 9 Professoren von 158 Studirenden besucht.

Das Budapester *Polytechnikum* mit 40 Professoren wurde von 685 Hörern besucht.

Der dritte Abschnitt des Berichtes bringt noch di statistischen Daten der *theologischen* Anstalten und *juridischen* Akademien. Di Zahl der ersten belif sich auf 41 mit 134 Professoren und 766 Kandidaten; di Zal der letztern betrug 13 mit 111 Professoren und 1417 Hörern.

Der zweite und dritte Abschnitt enthält auch di für Mittel- und Hochschulen erlassenen Ministerialverordnungen, unter denen besonders di in Betreff der Schulkonferenzen und der Prüfungsordnung für Mittelschul-Professoren ser woltätig auf di Hebung der Mittelschulen wirken werden.

Der virte Abschnitt spricht von den *Kunstinstituten* und *humanitären* Anstalten des Landes. Disem Teile entnemen wir, dass das Waizner kgl. *Taubstummeninstitut* raumlich vergrößert und in didaktischer Beziehung reformirt wurde; di Zal der Knaben belif sich auf 59, di der taubstummen Mädchen auf 33. Auch das Budapester *Blindeninstitut*, welches 73 Internisten und 2 Externe zält, musste bei der Erhebung zum Landesinstitute gänzlich reorganisirt werden. Das von dem Reichstagsdeputirten A. Molonär ins Leben gerufene *Rettungshaus* wurde vom State subventionirt. Bis zum Jare 1875 erhalten daselbst 67 Zöglinge Verpflegung und Unterricht.

Von den Kunstinstituten werden ausführlich beschrieben di *Theaterschule*, di neu errichtete *Musikakademie*, di vortrefflich organisirte und unter vorzüglicher Leitung stehende *Landes Zeichenakademie*, sowie die verschiedenen *Museen*, deren Beschreibung wir aber wegen Mangel an Raum nicht folgen lassen können.

Wir schlissen unsere statistischen Daten mit den herrlichen Worten des Berichtes: „Eine solche Nation, welche durch leidenreiche Jahrhunderte hindurch, in welchen si immerwährend für di Erhaltung des Landes und irer Existenz kämpfen musste, Vermögen und Blut so reichlich geopfert hat; welche trotz der traurigen pekuniären und wirtschaftlichen Lage jährlich Millionen zur Erziehung der heranwachsenden Generation widmet, und di selbst in den trübsten Zeiten nicht gestattete, dass di heilige Flamme des Kunstsinnes erlosche, eine solche Nation wird gewiss selbst in den neuern Kämpfen der europäischen Völkerfamilie iren Platz behaupten, besonders wenn in jedem irer Mitglieder das Bewusstsein leben wird, dass all' das, was di Anen mit blutigem Schwerte erkämpften, jetzt nur mit des Geistes Waffen sigreich verteidigt werden kann.“

L. A.

## LITERARISCHES.

**Ed. Wetzel:** Wandkarte für den Unterricht in der mathematischen Geographie in neun Blättern mit erläutern- dem Texte. 3. Auflage. Berlin, Dietrich Reimer. 1876. In 28 Figuren wird hier das wichtigste der mathematischen Geographie groß, deutlich und schön veranschaulicht. Di Blätter messen 64 auf 51 cm. Für Seminarien und andere höhere Lernanstalten kann diese Wandkarte auf's beste empfohlen werden.

**Die Brennpunkte** der modernen Erziehungsreform in kurzen Skizzen, von M. P. Wiesbaden, Verlag von M. Bischkopff.

Es werden hier in Kürze drei Erziehungsfragen behandelt: 1) Über das Kindergartensystem von Fröbel als Erziehungsbasis der Jugend. 2) Di Frage der Frauenemanzipation und Frauenerziehung. 3) Di organische Verbindung von Kindergarten und Schule. Di Behandlung dieser Fragen ist eine gründliche und anzhende und begeisternde zugleich, und es sind namentlich jüngere Lerer auf dieses Schriftchen aufmerksam zu machen.

**Th. Lautz:** Chemische Versuche für die Volks- und Fortbildungsschule. Wiesbaden, Verlag von Chr. Limbarth. 1876.

Dis ist eine kurze Beschreibung einer Anzahl chemischer Experimente einfacher Art, veröffentlicht auf Wunsch verschiedener Lerer an Volks- und Fortbildungsschulen im Bezirk Wiesbaden. Da das Schriftchen eine Auswal des nötigsten enthält, so mag damit manchem Lerer ein Dinst geleistet sein.

**Jugendschriftenkommission des schweizerischen Lerervereins:** Mittheilungen über Jugendschriften an Eltern, Lehrer und Bibliothekvorstände. 4. Heft. Aarau, H. R. Sauerländer.

Damit wirklich gute Bücher durch den Gegensatz erst ir Relief bekommen, enthält jetzt dieses 4. Heft auch di verwerfenden Rezensionen und unterscheidet sich hirdurch von deu früheren Heften zu seinem Vorteil; denn aus disem Heft wird man nicht mer den Eindruck gewöhnlicher verlegerischer Reklame bekommen. Auf 54 Seiten sind hier 200 Jugendschriftenrezensirt. Gewiss ist dieses Heft manchem Lerer ein ser willkommener Führer; möge es in alle Jugendbibliotheken Eingang finden!

**J. E. Häusler:** Der praktische Kartoffelbauer, mit einem Tableau empfehlenswerter Kartoffelsorten. Verlag von Hindermann & Siebenmann, Kunstanstalt in Zürich. Tableau und Broschüre kosten 6 Fr. Das Tableau stellt 22 Kartoffelsorten ser schön und naturgetreu dar. Für Fortbildungsschulen und landwirtschaftliche Schulen ein ser empfehlenswertes Hülfsmittel.

**A. Wysard:** Ein Gang durch's Alte Testament. Zürich, Cäsar Schmidt. 1877.

Der Verfasser, der Lerer der Religionsgeschichte am Gymnasium in Zürich ist, beklagt es, dass di Kirche es bis dahin nicht über sich vermocht hat, di Früchte der alttestamentlichen Forschung der Gemeinde zugänglich zu machen. An der Hand des Handbuches von E. Langhans stellt er daher hier aus Poesie und Prophetie des Alten Testaments eine Blumenlese zusammen. Er hofft damit zu zeigen, warum gerade di freisinnigen Theologen vom Alten Testament als einer Quelle religiöser und sittlicher Anregung und Erhebung nicht lassen können. Dieses schöne Buch ist ganz geeignet, di reiche Quelle der Poesie und Weisheit des Alten Testaments aufzuschliessen und ein Gang durch das Alte Testament ist an der Hand dieses Buches durchaus anzuraten.

### Offene Korrespondenz.

Herr S. in B. A.: Ir Artikel über „religiöse Uebungen“ kann einmal Platz finden. — Herr D. in Z.: Erhalten; wollen sehen. — Herr J. B. in B.: Si wollen noch Geduld haben.

# Anzeigen.

## Reallererstelle.

Di untere Klasse der Realschule in Beringen wird himit auf nächste Ostern ausgeschrieben. Di Besoldung beträgt Fr. 2000 jährlich. Bewerber wollen sich bis zum 27. März 1877 bei dem tit. Präsidenten des Erziehungsrates, Hrn. Regirungsrat Dr. Grieshaber, mit übersichtlichen Angaben über Lebens- und Studiengang unter Beilegung der Zeugnisse über Bildung und etwaige praktische Tätigkeit anmelden.

Schaffhausen, den 2. März 1877.

A. A. des Erziehungsrates:  
(M 839 Z) Der Sekretär:  
Emanuel Huber, Pfarrer.

## Elementarlerererstellen.

1) Di Stelle eines Lerers an der zweiten Klasse der virklassigen Elementarschule in Beringen wird himit zu freier Bewerbung ausgeschrieben. Di gesetzliche Besoldung beträgt Fr. 1100. (M 838 Z)

2) Di Stelle an der 1. und 2. Klasse a der Knabenelementarschule zu Schaffhausen.

Di Besoldung beträgt nach dem städtischen Besoldungsreglement von 1873: Fr. 60 per wöchentliche Unterrichtsstunde, wozu noch Alterszulagen von Fr. 200 bis Fr. 600 hinzukommen.

Bewerber haben sich bis zum 27. März 1877 bei dem tit. Präsidenten des Erziehungsrates, Herrn Dr. Grieshaber, mit kurzen Angaben über Lebens- und Studiengang unter Beilegung der Zeugnisse über Bildung und etwaige praktische Tätigkeit schriftlich anzumelden.

Schaffhausen, den 3. März 1877.

A. A. des Erziehungsrates:  
Der Sekretär:  
Emanuel Huber, Pfarrer.

## Offene Schulstellen.

Di Lererstellen an den ungeteilten Primarschulen in Rothenwies und im Rietle in hir werden anmit zu öffentlicher Bewerbung ausgeschrieben. Mit beiden Stellen ist ein Gehalt von 1600 Fr., freie Wohnung und Freiholz für di Schule verbunden. Anmeldungen und Zeugnisse nimmt bis 24. März entgegen

Di Schulkommission.

Gais, 4. März 1877.

Gegen Einsendung von 80 Cts. in Frankomarken versendet Dr. Goetz, Bezirkslerer in Waldenburg, sein Werkchen: Der „Heremokidenprocesz.“ 44 Seiten.

Ser gut gearbeitete und billige

(M 3760 Z)

## Schulreisszeuge

für Lerer mit bedeutendem Rabatte empfiebt

Fr. Sulzer, Mechaniker, Grabengasse  
in Winterthur.

On serait disposé à prendre encore quelques pensionnaires pour apprendre la langue française. Bon entretien et vie de famille.

Pour les conditions s'adresser à Henri Tripet Montandon, Instituteur, aux Geneveys sur Coffrane près Neuchâtel.

## Elementarlerererstellen.

Folgende Elementarlerererstellen werden himit zu freier Bewerbung und zur Besetzung mit Beginn der Sommerschule ausgeschrieben: (M 754 Z)

- 1) Di Stelle eines Lerers an der zweiten (d. h. zweituntersten) und
  - 2) di eines Lerers an der dritten Klasse der sibeklassigen Elementarschule in Schleitheim;
  - 3) di eines Lerers an der ersten Klasse der virklassigen Elementarschule in Wilchingen;
  - 4) Di Stelle eines Lerers an der unteren Klasse der zweiklassigen Elementarschule in Osterfingen (definitive Besetzung erwünscht);
  - 5) di Stelle eines Lerers an der unteren Klasse der dreiklassigen Elementarschule in Siblingen.
- Uebername der Kantorstelle erwünscht, wofür besondere Entschädigung.

Di gesetzlichen Besoldungen diser Stellen betragen für di drittgenannte und di letzte Stelle Fr. 1000, für di erstgenannte Fr. 1050 und für di zweite und virte Fr. 1100.

Bewerber haben sich bis zum 20. März 1877 bei dem tit. Präsidenten des Erziehungsrates, Herrn Regirungsrat Dr. Grieshaber, mit übersichtlichen Angaben über Lebens- und Studiengang unter Beilegung irer Zeugnisse schriftlich zu melden.

Schaffhausen, den 24. Februar 1877.

A. A. der Erziehungsdirektion:  
Der Sekretär:  
Emanuel Huber, Pfarrer.

## Schulmodelle

für den Zeichenunterricht

bei Louis Wethli, Bildhauer in Zürich.

In das Knabeninstitut Müller-Bourquin bei Boudry können auf nächsten Frühling einige Zöglinge eintreten, welche di französische Sprache zu erlernen wünschen. Für Referenzen belibe man sich zu wenden an Herrn Wellauer, Waisenvater in St. Gallen und für Mitteilung von Prospekten an den unterzeichneten.  
(H 169 N) A. Müller-Bourquin.

## 26 dreistimmige Lieder für Schule und Haus.

II. Auflage.  
Komponirt und herausgegeben von

J. Burgmeier,

Gesanglerer an den Schulen in Aarau.

Oktavformat, broschirt Fr. 1

gebunden „ 1. 20.

Bei Abname von je 12 Ex. 1 Freiemplar. Text und Komposition eignen sich für di oberen Klassen der Gemeindeschulen, für Fortbildungs-, Bezirks- und Sekundarschulen und auch für Frauenschöre.

Zu zahlreichen Aufträgen auf obiges Werkchen empfiebt sich

Der Selbstverleger: J. Burgmeier.

## Anzeige.

Den Herren Dirigenten von gemischten Chören dñe zur Notiz, dass mein Jubelchor „Im Frühlingsnachen“ soeben in II. Auflage erschinen ist. Auf vielseitigen Wunsch wurde eine zweite Strophe beigelegt. Preis per Exemplar 15 Cts.

F. Schneeberger, Musikdirektor in Biel.

## L'Éducateur,

welcher als Organ des Lerervereins der französischen Schweiz unter der Leitung des Herrn Professor Daguet monatlich zweimal in Lausanne erscheint, eignet sich vermöge seiner starken Verbreitung ser zu wirksamen Anzeigen von Stellenausschreibungen, Stellen gesuchten, Empfehlungen von Pensionen, Tausch anträgen, Bücher- und Schulmaterialanzeigen.

Statt direkt nach Lausanne können solche Anzeigen an den Verleger der „Schweizer. Lererzeitung“, Herrn Buchhändler Huber in Frauenfeld, adressirt werden, der ire Vermittlung besorgt.

Hizu eine Beilage von Moritz Diesterweg, Verlagshandlung in Frankfurt a. M., betreffend Adolph Diesterwegs ausgewählte Schriften. — Zu gefl. Bestellungen darauf empfiebt sich

J. Huber's Buchhandlung in Frauenfeld.

Di erste Lieferung wird auf Verlangen gerne zur Ansicht gesandt.